Porszívó

Használati útmutató

HU

SENCOR®

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

A termék használatba vétele előtt, kérjük, ismerkedjen meg a használati útmutatóval, még abban az esetben is, ha ismeri a hasonló termékek kezelését! A terméket csak az ezen használati útmutatóban leírtak szerint használja! Az útmutatót őrizze meg későbbi szükség esetére.

Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét!

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015

Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 2
A PORSZÍVÓ LEÍRÁSA 5
A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA 6
A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA 6
A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA 7
A PORSZÍVÓ TÁROLÁSA 8
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 8
HIBAELHÁRÍTÁS 12
MŰSZAKI ADATOK 12
A TERMÉK INFORMÁCIÓS LAPJA 13
UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN 14
HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE 14

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1) A terméket óvatosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag egyik részét se dobja ki korábban, mint hogy megtalálja a termék összes részét.
2) Ezt a készüléket nem olyan személyeknek (beleértve gyerekeket) tervezték, akik csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy korlátozott tapasztalatú és tudású személyek, ha nincs mellettük felügyelő vagy biztonságukért felelős személy, aki ellátta őket a készülék használatára vonatkozó utasításokkal.
3) A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy biztosítsa, nem fognak a berendezéssel játszani.
4) Mielőtt csatlakoztatná a berendezést a hálózati aljzatba, bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel!
5) Soha se használjon olyan tartozékokat, amiket nem ehhez a berendezéshez kapott, vagy amik nem ehhez a berendezéshez szolgálnak!
6) Ne tegye a tápkábelt forró felületek közelébe vagy éles tárgyakon át. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat, és a kábelt úgy helyezze el, hogy ne taposson rajta és botoljon meg benne. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felülettel.
7) Ha a készülék tápkábele sérült, cseréjét bízza szakszervizbe vagy villanyszerelőre, hogy megelőzze veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel vagy villásdugóval rendelkező berendezést tilos használni.
8) A dugót ne kábel húzásával húzza ki a hálózati aljzatból.
9) Semmilyen esetben se javítsa a berendezést és ne hajtson rajta végre semmilyen változtatásokat - áramütés veszélye! A berendezésen végrehajtott összes javítást és beállítást bízza szakértő cégre/szakszervizre! A jótállási idő érvényessége alatt a berendezésbe avatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
10) Soha se használja a berendezést, ha nedves a keze vagy lába.
11) A berendezést éghető vagy illékony anyagok közelében ne használja, se ne tárolja.
12) A berendezés rendeltetése a háztartási felhasználás. Ne használja ipari környezetben vagy kint!
13) Ne használja a berendezést a rendeltetésszerű használattól eltérő módon!
14) Ne szöktelljen vizet vagy más folyadékot a berendezésre! A berendezésbe ne öntsön vizet és más folyadékot. A berendezést ne merítse vízbe vagy más folyadékba!
15) Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne kerüljön érintkezésbe vízzel. A berendezést soha se használja kád, mosdó vagy más vízzel telt edény közelében.
16) Ha a berendezést nem használja, húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
17) Ha a berendezést nem használja, kapcsolja ki és kapcsolja le a villanyhálózatról. Tisztítás előtt ugyanígy járjon el.
18) A berendezést soha se hagyja működésben felügyelet nélkül.
19) Hogy elkerülje a műanyag részeinek felolvadását vagy lángralobbanását, a berendezést ne tegye ki közvetlen napfénynek, ne tegye hősugárzó, nyílt láng vagy más hőforrás közelébe és ne hagyja a berendezést sokáig működésben, ha légnyílásai el vannak tömve.
20) Ne használja a berendezést túl poros környezetben.
21) Ha a berendezést gyermekek közelében használja, legyen fokozottan óvatos! A berendezést mindig tőlük távol helyezze el.
22) Ha a berendezést használja, ne tömje el a légki- és beáramló nyílásokat, különben légkörforgás zavara léphet fel és ezzel a motor károsodhat túlmelegedés miatt..
23) Az alább említett tárgyak porszívózásával a berendezés károsodhat vagy személyi sérülést okozhat:
    - nedves talaj, víz vagy más folyadék
    - bármilyen éles tárgy (pl. üveg, szilánkok, tűk, gombostű stb.)
    - égő cigaretta és izzó anyag, gyufa, bármilyen éghető vagy folyékony anyag (pl. benzín, oldószer és hsn.)
    - liszt, cement, vakolat (ill. fali furatok porszívózása)
24) Hogy elkerülje bútorainak károsodását vagy személyi sérülést, a kábelt tartsa a kezében feltekerés közben.
25) Ne porszívózzon nagyobb papírdarabokat vagy műanyag zacskókat. Könnyen eltömhetnék a csövet. Ha a berendezés bármilyen módon eltömődne, azonnal kapcsolja le a hálózatról és tisztítsa ki a csövet.
26) Hogy elkerülje a cső sérülését, ne lépjen rá és erővel ne hajlítsa el. A porszívót ne használja törött vagy máshogy sérült csővel.
27) Ne menjen át a tápkábelen a porszívóval.
28) Soha se használja a porszívót a motor védőszűrője, bemeneti szűrő, behelyezett porzsák vagy HEPA szűrő

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

nélkül.
29) A szívócsövet, a csővéget és más tartozékot ne tegye szemhez vagy fülhöz.
30) Különböző talaj- vagy talajburkolat-fajta porszívózásánál statikus elektromosság képződhet, ami a felhasználóra nem veszélyes.

A gyártó nem felel a berendezés vagy tartozékainak helytelen használatából adódó károkért (sérülés, megégés, gőz okozta égés, tűz, élelmiszer megromlás stb.)

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

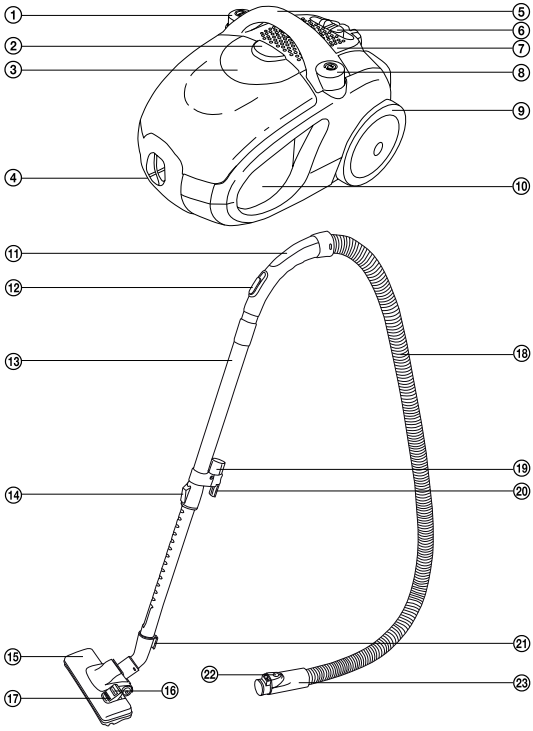
Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

A PORSZÍVÓ LEÍRÁSA

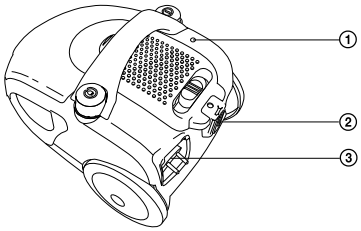
A

① START / STOP gomb
② A porzsák biztosítéka
③ Porzsák fogantyú
④ Tömlő-csatlakoztató nyílás
⑤ Porszívó fogantyú
⑥ Motor-teljesítmény szabályzó
⑦ Kimeneti mikrofilter fedele
⑧ Kábel-feltekerő gomb
⑨ Gumibevonatú kerék
⑩ Porzsák
⑪ Fogantyú
⑫ Légbeszívás tológomb
⑬ Kihúzható cső
⑭ Kihúzható cső biztosítéka
⑮ Padló-szívófej
⑯ Retesz helyzete szőnyeg-porszívózáshoz
⑰ Retesz helyzete kemény (sima) talaj porszívózásához
⑱ Tömlő
⑲ Tartozék fogantyú
⑳ Retesz függőleges parkoló helyzethez
㉑ Retesz vízszintes parkoló helyzethez
㉒ Biztosíték
㉓ Csővég



B

① Porzsák-telítettség jelző
② Vízszintes parkoló helyzet
③ Tápkábel

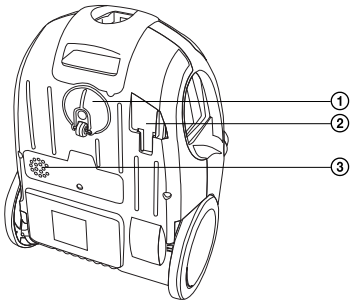


Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015

C

① Elülső kerék mechanizmus
② Függőleges parkoló helyzet
③ Motor szívónyílás (motor kiégése elleni védelem, ha eltömődne a porszívó csöve).



A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A tömlő behelyezése a légbeszívó nyílásba:
Nyomja le a biztosítékot a tömlő végén és szúrja be a porszívó nyílásába, amíg kattanást nem hall. A tömlő most megfelelő helyzetben biztosítva van.

Tegye fel a fogantyút a kihúzható csőre:
A fogantyút a csővel tegye a kihúzható cső vastagabb részére.

Tegye a szívófejet a kihúzható csőre:
A szívófejet helyezze a kihúzható cső vékonyabb részére.

Állítsa be a kihúzható cső hosszát:
Szükség szerint állítsa be a kihúzható cső hosszát – tolja meg és tartsa a biztosítékot a csövön a nyíl irányában és egyidejűleg állítsa be a csövet a kívánt hosszra. Ezután engedje fel a biztosítékot és a csövet nyomja be még egy kicsit, amíg kattanást nem hall. A cső hossza most zárolva van.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

A porszívó villanyhálózathoz csatlakoztatása
A végénél meghúzva húzza ki a porszívóból a kívánt hosszban a tápkábelt. A kábel dugóját ezután szúrja a hálózati aljzatba.

Figyelem:
A sárga jelzés a tápkábelen a tápkábel közeledő végét jelzi. A kábelt soha se húzza túl a piros jelzésen.

A padló-szívófej beállítása padlófajta szerint
A porszívózott felület fajtája szerint a szívófej reteszével állítsa be a következőképpen:
- Szőnyegek porszívózásánál a keféket a retesszel tolja be.
- Kemény (sima) talaj porszívózásánál a keféket a retesszel tolja ki.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

A porszívó bekapcsolása (kikapcsolása)
A porszívó be- (ki-kapcsolásához) nyomja meg a START / STOP gombot a porszívón.

Szívás-szabályzás
A szívást a tológombbal a porszívótesten szabályozhatja és kisebb mértékben a tolóretesszel a cső fogantyúján.

Tippek
- A maximum szívást szőnyegek és kemény padlók porszívózásánál használja. A csökkentett szívást kárpit, függöny stb porszívózásánál használja.
- Ha porszívózás közben a tömlő fogantyúja eltömődik, válassza le a kihúzható csőről és ugyanúgy csatolja le a tömlőt a porszívóról. A fogantyút ezután szúrja be a porszívó szívónyílásába és légáramot gátló szennyezést szívja fel.

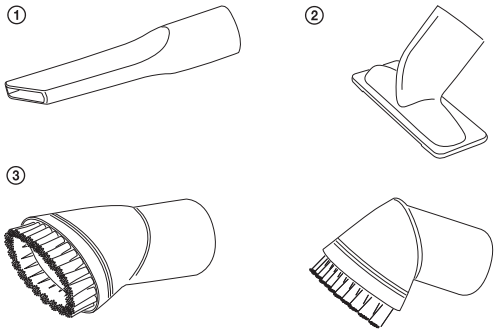
A porszívózás rövididejű megszakítása
Ha a porszívózást rövid időre abba akarja hagyni, használhatja a parkoló helyzetek valamelyikét:
- a vízszintes parkoló helyzethez használja a padló-szívófej végén levő reteszt,
- a függőleges parkoló helyzethez használja a kihúzható cső reteszét.

Figyelem:
Ne helyezze át a porszívót, amikor a parkoló-helyzetet használja! Kitörhet, esetleg a retesz a padló. szívófejen vagy kihúzhatövön törhet ki.

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

D

① Szűk szívófej a nehezen elérhető helek porszívózásához (pl. ablakok, sarkak, könyvespolcok, matracok között, stb.)
② Kárpit-szívófej
③ Kefe-szívófej (a keferész elforgatásával a nehezen elérhető helyek porszívózására használható)



Tipp:
Ha a tartozékokat gyakran használja, speciálisan kialakított fogantyút tehet fel a kihúzható csőre.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

A porszívózás befejezése
A porszívózás befejezése után először kapcsolja ki a porszívót a START / STOP gombbal és ezután húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
A tápkábel porszívóba feltekeréshez nyomja meg és tartsa egyik kézzel a feltekerés gombot és a másik kezével irányítsa a kábelt ill. fogja a végét, hogy megelőzze a bemeneti rész megsérülését.

Tipp:
Ha a tápkábel nem tekerődik fel teljesen a porszívóba, engedje fel a feltekerés gombot, húzza ki a kábelt kb 50 cm-re a porszívóból és nyomja meg újra a feltekerés gombot.

A porszívó áthelyezése
A porszívót a fogantyúnál fogva emelheti meg és helyezheti át.

Figyelem:
A porszívót soha se akarja áthelyezni a porzsák fogantyújánál fogva!

A PORSZÍVÓ TÁROLÁSA

A porszívót elrakhatja az egyes részeire szétszedve vagy összerakva hagyhatja és a kihúzható csövet zárolhatja az egyik parkoló-helyzetben.

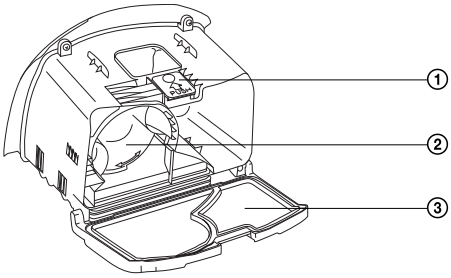
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés:
Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból.

A porzsák ürítése
A porzsákot ürítse ki, amint a portöltöttség-jelző kivilágítódik, különben a légáramlás és a szívóteljesítmény csökken.

E

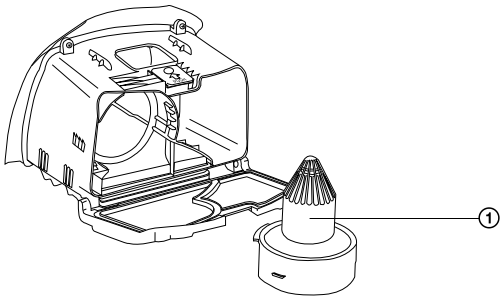
① Lehajtható alj biztosítéka
② Műanyag gúla-alakú szűrő
③ Lehajtható alj



Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.
Revision 01/2015

F

① Műanyag gúla-alakú szűrő



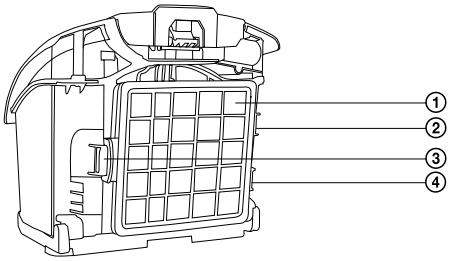
1) A biztosíték megnyomásával és a fogantyú egyidejű felfelé húzásával vegye ki a porzsákot.
2) A porzsákot helyezze a szemétkosár fölé.
3) Nyomja meg a porzsák biztosítékát – kinyílik az alja.
4) Az óramutató-járással ellentétes irányban elforgatással vegye ki a tartóból a műanyag gúla-alakú szűrőt, szúrja ki belőle a port és esetleg mossa el folyó langyos víz alatt.
5) Az egész porzsák-tartóból szintén szórja ki a port a háztartási hulladékba. Erősebb szennyeződés esetén az egész szűrőtartót folyó langyos víz alatt moshatja el. Előbb azonban ki kell venni a H.E.P.A. szűrőt a habszivacs előszűrővel!
6) Ezután a műanyag gúla-alakú szűrőt visszateheti a tartóba és reteszelje el az óramutató-járás irányában elforgatva.
7) Hajtsa vissza a porzsák alját úgy, hogy bekattanjon a biztosíték.
8) A porzsákot tegye vissza a porszívóba.

Figyelmeztetés:
A porzsák-tartó és a műanyag gúla-alakú szűrő újbóli porszívóba visszahelyezése előtt biztosítsa, hogy minden rész teljesen száraz legyen.

A H.E.P.A. szűrő és a habszivacs előszűrő cseréje és tisztítása

G

① H.E.P.A. szűrő
② A poredény pánt kinyúlása
③ H.E.P.A. szűrő biztosítéka
④ A porzsák pánt kinyúlása



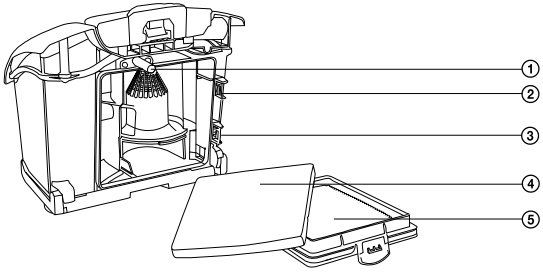
Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

H

① Biztonsági biztosíték
② A H.E.P.A szűrő keretének pántja
③ A H.E.P.A szűrő keretének pántja
④ Habszivacs előszűrő
⑤ H.E.P.A. szűrő



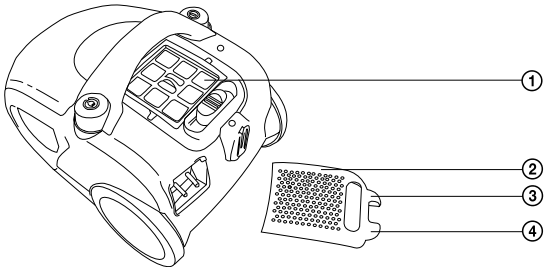
1) A biztosíték megnyomásával és a fogantyú egyidejű felfelé húzásával vegye ki a porzsákot.
2) A H.E.P.A. szűrő műanyag keret biztosítékának lenyomásával vegye le a tartóról és azután vegye ki a habszivacs előszűrőt is.
3) Mindkét szűrőt mossa ki folyó langyos víz alatt, szükség esetén cserélje ki újra.
4) Ezután tegye vissza előbb a molitan előszűrőt, majd a H.E.P.A. szűrőt.
5) A H.E.P.A. szűrőt előbb szúrja a két menetével a porzsák-tartó pántjaiba és hajtsa be, amíg kattanást nem hall.
6) Ezután tegye a porszívóba a porzsákot.

Figyelmeztetés:
A szűrőt soha se tegye vissza a porszívóba nedvesen! Mindig várja meg, amíg tökéletesen megszárad A porzsák biztonsági biztosítékkal rendelkezik (lsd. H ① kép), amely a H.E.P.A. szűrő hiánya esetén nem engedi a porzsák porszívóba helyezését.

A bemeneti szűrő cseréje

I

① Kimeneti mikroszűrő
② Kimeneti mikroszűrő fedele
③ Fedél biztosítéka
④ Fedél biztosítéka

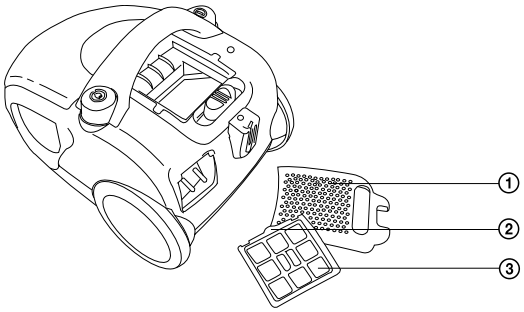


Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015

J

① Kimeneti mikroszűrő fedele
② Orientációs kinyúlás
③ Kimeneti mikroszűrő



1) Előbb vegye le a kimeneti szűrő rácsát felfelé húzva mindkét biztosíték helyén.
2) Azután vegye ki a kimeneti szűrőt és cserélje ki újra.
3) Az új kimeneti szűrőt tegye vissza a porszívóba úgy, hogy a menete beessen a szűrő menetébe és takarja le a ráccsal (a rácsot előbb tolja be hátrafelé, majd kattintsa be mindkét biztosítékot).

Figyelmeztetés:
A kimeneti szűrőt a porszívóba a műanyag ráccsal kifelé rakja be!

A porszívó tisztítása
A berendezés külső részeinek tisztítására puha, langyos vízben nedvesített rongyot használjon. Ne használjon erős tisztítószereket, oldószereket, vagy higítót, különben a berendezés burkolata károsodhat.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

HIBAELHÁRÍTÁS:

Mielőtt szakszervizhez fordul, kérjük nézze át a következő táblázatot:

Hiba	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A motor nem kapcsol be	- A tápkábel nincs jól beszúrva a hálózati aljzatba - A hálózati aljzat sérült - A porszívó nincs bekapcsolva	- A dugaszt szúrja be jól az aljzatba - Ellenőrizze a hálózati aljzatot - Kapcsolja be a berendezést
Gyenge szívóerő	- A berendezés el van tömődve - A porszűrőt ki kell tisztítani - A porzsák nincs megfelelő helyzetben. - A szűrő el van tömődve	- Távolítsa el a szennyeződést - Tisztítsa meg a porszűrőt - Zárja le a porzsákot - Tisztítsa meg a szűrőt
A kábel nem tekerődik fel teljesen	A kábel feltekerés közben a feltekerő keréken kívülre kerülhetett	Feltekerés közben a kábelt tartsa enyhén feszesen
A kábelt nem lehet kihúzni	A kábel rosszul tekerődött fel	Nyomja meg a feltekerés gombot és próbálja újra
A sebességszabályzás nem működik	A készülék károsodott	Biztosítsa a berendezés javítását (csakis szakemberrel)
A tápkábel akkor tekerődik fel, amikor nem kéne	Sérült a feltekerő mechanizmus	Biztosítsa a berendezés javítását (csakis szakemberrel)
A porzsák nem csukható le	A porszűrő nincs megfelelő helyzetben	Rögzítse a porszűrőt és próbálja újra

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség ..... 220–240 V AC
Névleges frekvencia ..... 50 Hz
Névleges teljesítmény ..... 700 W
Védelmi osztály (áramütés elleni védelemre vonatkozóan) II
Zajszint ..... 79 dB(A)
Tápkábel hossz ..... 5 m
Elérés ..... 7,5 m
Porzsák kapacitás ..... 1,6 l
Méretek (hossz x vastagság x magasság) ..... 360 x 265 x 255 mm
Tömeg ..... 4,4 kg

Ezen berendezes deklaralt zajszintje 79 dB(A), ami A akusztikus teljesitmenyszintet jelent az 1 pW referencia akusztikus teljesitmenyt tekintve.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015

A TERMÉK INFORMÁCIÓS LAPJA

Megnevezés/védjegy	SENCOR
A modell azonosító márkája	SVC 1010, 1011BL, 1011GR
Energiahatékonysági osztály *	A
Éves energiaszükséglet (kWh-ban)**	25,7
Hatékonysági besorolás szőnyegtisztításban	D
Hatékonysági besorolás kemény padló tisztításában	B
A porszívó porkibocsátási osztálya	C
Akusztikai teljesítmény szintje (dB(A))	79
Névleges teljesítmény (W)	700W

* A osztály-tól (a legmagasabb hatékonyságot és alacsony energiafelhasználást jelentő osztály) G osztályig (a legalacsonyabb hatékonyságot és magas energiafelhasználást jelentő osztály)

** megközelítő éves energiafelhasználás (kWh/év-ben) 50 tisztítási ciklust alapul véve. A tényleges éves energiafelhasználás attól függ, hogyan használják a készüléket.

Az értékek megállapítása a 665/2013 sz. (EU) alapján történt.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Porszívó

SVC 1010 / 1011BL / 1011GR (Forte)

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnának. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban
Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

CE Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Copyright © 2015, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2015